



# CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY NĂM C

4th Sunday of Lent

Ngày 31 tháng 3  
năm 2019

## GIÁO XỨ

### ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ CHRIST, THE INCARNATE WORD

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston  
8503 South Kirkwood Road  
Houston, TX 77099  
281.495.8133 281.568.1833 FAX  
Email: info@giaoxungoiloi.org  
www.giaoxungoiloi.org

#### Cha Chánh Xứ:

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thu

#### Cha Phó Xứ:

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

#### Phó Tế:

Phêrô Nguyễn Đức Cường  
Vincentê Đoàn Hồng Phúc  
Giuse Maria Phạm Harry Hưng  
Gioan Baotixita Hoàng Anh Dũng

#### Thư Ký:

Maria Lê Thị Hiền

#### Giờ Văn Phòng:

Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00 am – 5:00 pm  
đóng cửa 12:00 pm – 1:00 pm

#### Cổng vào Giáo Xứ (Kirkwood Rd):

Mở: 6:00 am Đóng: 10:00 pm

## THÁNH LỄ:

### Hàng Ngày

7:00 am (Thứ Hai đến Thứ Bảy)

7:30 pm (Thứ Tư, Thứ Năm, Thứ Sáu)

### Trưởng Ban Phụng Vụ

Phó Tế Phạm Harry Hưng  
832.640.9417

### Phụ Trách Thánh Lễ Cuối Tuần

#### Thứ Bảy

6:00 pm Lê Văn Minh  
832.858.1597

#### Chúa Nhật

7:00 am Vũ Hữu Thư  
832.247.5969

9:00 am Bùi Ngoan  
281.745.6286

11:00 am Phạm Bình Hải  
281.299.4307

2:30 pm Thánh Lễ Anh Ngữ  
Theo CT Trường Mẫu Tâm

7:00 pm Trần Văn Quang  
832.566.3664

**Giải Tội:** \* Thứ Bảy 5:00 - 5:45 pm  
\* Trước các Thánh Lễ  
30 phút hay theo hẹn

## NHÂN HẬU

Những người tội lỗi được mời,  
Ăn năn hối cải, đổi đời canh tân.  
Các thầy biệt phái dự phần,  
Nghĩ mình công chính, không cần phải lo.  
Dụ ngôn Chúa dạy thước đo,  
Người con trai thứ, chia kho gia tài.  
Tiêu pha xa xỉ sòng bài,  
Ăn chơi phung phí, tiêu xài phá tan.  
Đến khi sạch túi khóc than,  
Bạn bè hắt hủi, miền man khổ nghèo.  
Vào miền xin chỗ chôn heo,  
Muốn ăn cận bã, đói meo trong lòng.  
Hồi tâm hoán cải ước mong,  
Trở về mái ấm, bên lòng cha yêu.  
Quyết tâm dứt bỏ mọi điều,  
Về nhà xin lỗi, con tiêu hết tiền.  
Cha già đối xử nhân hiền,  
Ôm con tha thứ, ân thiêng đổ tràn.  
Người anh ghen tị trách than,  
Công bằng phán đoán, thế gian nội tình.

Trong Mùa Chay, hầu như ai cũng thích nghe bài Phúc Âm nói về người con phung phá. Lại có số người nghĩ về lòng cha nhân hậu. Sau khi nghe câu chuyện, chúng ta có nhiều cảm tình với người em phung phá hơn là người anh ghen tương ở nhà.

Người con phung phá gom góp tất cả tiền bạc và ra đi tiêu xài hoang phí. Anh tiêu hết tiền hết bạc bị bạn bè bỏ rơi, rồi thất nghiệp và rơi vào tình trạng điêu tàn. Đây là cơ hội tốt cho anh hồi tâm. Anh đã cảm nhận sự trống vắng, tột tụy và cô đơn của mình. Anh đã thú nhận lỗi lầm và quyết định thay đổi cuộc sống. Anh can đảm quyết định đứng dậy trở về nhà cha, dù cha xử thế nào anh cũng chấp nhận. Đây là giây phút trọng đại và ân huệ trong đời. Xuống tới cùng tận khổ đau, anh nhận được tình cha yêu thương độ lượng và thứ tha để rồi làm lại cuộc đời. Quay đầu là bờ.

Còn người anh trưởng ở nhà với cha. Mọi sự của cha là của con. Khi người em trở về, vì ghen tị, anh đã có thái độ bất kính với cha. Chúng ta có thể hiểu được tâm trạng của người anh. Đây là một phản ứng rất tự nhiên, mà mỗi người chúng ta thường vấp phải. Khi có những người tội lỗi, ăn chơi trụy lạc hoặc lầm lạc trở về, chúng ta thường xì xèo và bàn tán. Đôi khi còn có những thái độ khinh bỉ đối với họ.

Trở về là một niềm vui. Chúa nói rằng một người tội lỗi hối cải trở về thì ngay cả các thiên thần trên trời cũng vui mừng. Truyện kể: Có một người du côn. Anh là võ sĩ trở lại đạo. Ngày kia người bạn của anh, gặp và hỏi anh: Tôi nghe anh mới tòng giáo, thật là tức cười. Anh nói: Sao lại tức cười chứ! Đó là điều tốt nhất mà. Người bạn nói: Nếu vậy, liệu anh xóa nổi chân tướng du côn cao bồi ngày trước chăng. Những vết sẹo trên mặt anh tố cáo tung tích của anh. Anh nói: Tôi không ngại chỉ về chuyện đó. Những vết sẹo kia nay trở thành cửa sổ cho ơn Chúa tuôn đổ vào hồn tôi.

Khi chúng ta trở về cùng Chúa, cho dầu chúng ta đã phạm nhiều tội, nhưng khi tội lỗi đã được tha và có thể còn dấu vết của ký ức. Đây chính là dấu vết tình thương của Chúa. Thái độ của người cha già thật đáng trân trọng. Nhìn thấy con hoang trở về từ đường xa thì vội chạy ra ôm hôn con hồi lâu. Cha đã hiểu và tha thứ tất cả. Cha xóa sạch lỗi lầm của con. Tình yêu thương nhân hậu của cha quá bao la. Tình yêu đã phủ lấp tất cả những lỗi lầm. Hãy trở về cùng Chúa, Chúa là Cha Nhân Hậu đang chờ đón chúng ta với cánh tay rộng mở.

*Lm. Giuse Trần Việt Hùng*

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### Chủ Tịch

Võ Tiến Đạt 281.827.9571

### Phó Chủ Tịch

Nguyễn Thi Anna 713.517.1621

### Thư Ký

Đào Bích Châu 713.478.9699

### Thành Viên

- Tất Cả Trưởng Các Hội Đoàn

- Trưởng Ban Phụng Vụ:  
Phó Tế Phạm Harry Hung

- Ủy Viên Thánh Nhạc:  
Nguyễn Duy Khang

- Đại Diện Giới Trẻ:  
Cao Diệp Emily

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### Chủ Tịch

Trần Văn Quang 832.566.3664

### Phó Chủ Tịch

Phạm Phi Anh 832.723.7345

### Thành Viên

Bùi Ngoan 281.745.6286

Phạm Gia Hoan 281.435.4690

Hoàng Hữu Phước 832.877.2074

Vũ Hữu Thụ 832.247.5969

Trường Đạt 281.389.0958

## TRƯỞNG CÁC HỘI ĐOÀN

### Liên Minh Thánh Tâm

Nguyễn Trọng Tân 281.902.8800

### Các Bà Mẹ Công Giáo

Nguyễn Thi Anna 713.517.1621

### Tông Đồ Fatima

Nguyễn Quang Hưng 713.894.7411

### Dòng Ba Đa Minh

Hoàng Kim Thanh 832.643.9714

### Thiếu Nhi Thánh Thể

Lê Quyên 281.943.4255

### Lêgiô Marie

Nguyễn Ngọc Thiên 832.433.2198

### Thánh Linh

Phan Hằng Vivian 713.256.7753

### Thăng Tiến Hôn Nhân

Trần Đình Lộc 832.794.5498

### Cursillo

Phan Minh Phương 713.301.6092

### Hướng Đạo Lạc Việt

Vũ Ngọc 832.473.3767

## THÔNG BÁO GIÁO XỨ

### THĂM VIẾNG CÁC BỆNH NHÂN TRONG MÙA CHAY

Những anh chị em yếu bệnh muốn đón nhận Bí Tích: Giải Tội, Xức Dầu Thánh và Mình Thánh Chúa tại tư gia / viện dưỡng lão, vào ngày Thứ Tư trong Mùa Chay.

Xin liên lạc: Văn Phòng giáo xứ (281-495-8133)

Ban Xã Hội: Ông Nguyễn Văn Bản (281-565-1185)

Bà Nguyễn Thị Thi (713-517-1621)

Ông Đỗ Trung (832-788-9606)

để Cha chánh và phó xứ sẽ đến ban các Bí Tích.

### THÁNH LỄ THÊM SỨC

Chúa Nhật, ngày 7 tháng 4, Thánh Lễ 2 giờ 30 chiều, 88 em của Giáo Xứ sẽ lãnh nhận Bí Tích Thêm Sức.

### DSF 2019 (DIOCESAN SERVICE FUND)

Năm nay Giáo xứ được ấn định đóng góp vào quỹ Phục Vụ Tổng Giáo Phận Galveston-Houston là \$85,000. Xin kêu gọi những ai có việc làm, có khả năng, vui lòng đóng góp cho Giáo Phận \$150.00, hay nhiều ít tùy khả năng. Đóng tiền DSF để trợ giúp các anh chị em nghèo túng là một nghĩa cử rất bác ái trong cuộc sống. Nếu được mọi người quảng đại hưởng ứng, Giáo Xứ sẽ sớm hoàn thành việc đóng góp cho Tòa Tổng Giám Mục. Rất mong sự cộng tác của quý Ông Bà Anh Chị Em.

### DIỆN THOẠI RENG TRONG NHÀ THỜ

Ở trong Nhà Thờ, xin quý ông bà và anh chị em tắt điện thoại hoặc không để điện thoại reng (off or silent).

### BẢNG TÊN VƯỜN CẦU NGUYỆN

Quý Ông Bà và Anh Chị Em muốn khắc tên mình, tên Cha Mẹ hoặc người thân còn sống hay đã qua đời, để được cầu nguyện trong các Thánh Lễ mỗi tuần, xin điền vào tờ đơn để ở cuối Nhà Thờ và trao cho văn phòng giáo xứ.

### LÁI XE TRONG KHUÔN VIÊN GIÁO XỨ

Chỉ được lái xe tối đa là 5 mile một giờ (5 mph). Để tránh tai nạn và giúp cho giao thông trong khuôn viên Giáo Xứ được nghiêm chỉnh, lối vào Giáo Xứ là đường một chiều bên phía Nhà Thờ Tin Lành, lối ra một chiều phía bên chợ Walmart.

Từ trong khuôn viên của Giáo Xứ đi ra đường Kirkwood chỉ được phép quẹo phải. Xin mọi người nghiêm chỉnh thi hành, nếu không, có thể bị giấy phạt của cảnh sát.

### THÙNG RÁC LỚN CỦA GIÁO XỨ

Thùng rác lớn đặt phía sau bên ngoài Hội Trường chỉ dùng cho Giáo Xứ. Xin không mang những đồ phế thải tại tư gia đến bỏ vào thùng rác này.

### NHÀ HÀNG VÀ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI BẢO TRỢ GIÁO XỨ

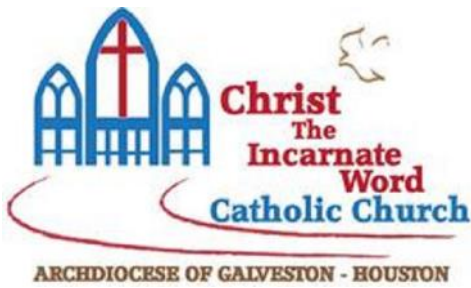
Khách hàng đến các Nhà Hàng và Cơ Sở Thương Mại mang RECEIPT về cho Giáo Xứ, các Nhà Hàng và Cơ Sở Thương Mại sẽ ủng hộ một phần tiền trên RECEIPT để giúp xây dựng Giáo Xứ. Các RECEIPT có thể trao cho Văn Phòng Giáo Xứ hoặc bỏ vào giỏ quyên tiền hay thùng khăn để cuối nhà thờ.

#### Các Nhà Hàng và Cơ Sở Thương Mại Bảo Trợ Giáo Xứ:

- Phở Duy - 10%
- Nhà Hàng Kim Sơn - 10%
- 68 Crawfish & Seafood Express - 15%
- Affordable Pharmacy - 25% (sau các chi phí)
- Đức Thành, Khô Bò - 10%
- Chợ Tiến Hưng - 5%

### TIỀN QUYÊN GÓP

Các Thánh Lễ cuối tuần vừa qua được \$21,238 Mỹ kim. Giáo xứ cảm ơn lòng quảng đại của mọi người và xin Chúa chúc bình an trên tất cả quý vị.



## PHỤNG VỤ THÁNH NHẠC

### Ủy Viên Thánh Nhạc

Nguyễn Duy Khang 281.975.9184

Thánh nhạc, Thánh Lễ, Hôn Phối và An Táng xin liên lạc Nguyễn Duy Khang

## CA TRƯỞNG CÁC CA ĐOÀN

### Têrêsa: 6pm Thứ Bảy

Nguyễn Đức Khang

### Sao Mai: 7am Chúa Nhật

Nguyễn Thị Thu Hà

### Cecilia: 9am Chúa Nhật

Nguyễn Mươi

### Maria Mẹ Thiên Chúa: 11am Chúa Nhật

Nguyễn Thành Long

### LifeTeen: 2:30 pm Chúa Nhật

Cao Diệp Emily

### Augustinô: 7pm Chúa Nhật

Vũ Mộng Chi

## ĐẶC TRÁCH

### Ban Giáo Dục

Hiệu Trưởng

Dương Thanh Loan 832.420.8868

Trưởng Ban Giáo Lý

Lê Thị Hiền 713.256.7344

Trưởng Ban Việt Ngữ

Đặng Chí 713.906.1661

### Giáo Lý Tân Tòng

Phó Tế Đoàn Hồng Phúc 281.250.8579

### Lớp Rửa Tội Trẻ Em

Nguyễn Ngọc Thảo 832.298.5463

### Lớp Dự Bị Hôn Nhân

Phó Tế Nguyễn Cường 713.446.3591

Đoàn Hằng

### Ban Xã Hội

Nguyễn Văn Bản 281.565.1185

### Ban Trật Tự

Phạm Phan Anh Dũng 832.614.2311

### Ban Kiến Thiết

Nguyễn Mậu Bình 832.978.4542

# CHƯƠNG TRÌNH MÙA CHAY

## Đàng Thánh Giá

Các ngày thứ Sáu	6:30 PM
------------------	---------

8/3, 15/3, 22/3 (Đàng Thánh Giá 5:30pm), 29/3, 5/4  
\*12/4 Đàng Thánh Giá ngoài trời\*

## Tĩnh Tâm Mùa Chay

Thứ Sáu, ngày 22 tháng 3	7:30 PM-9:30 PM
--------------------------	-----------------

Thứ Bảy, ngày 23 tháng 3	7:30 PM-9:30 PM
--------------------------	-----------------

\*\*\*Thứ Sáu, ngày 22 tháng 3: Thánh Lễ 6:30 pm\*\*\*

## Bí Tích Hòa Giải

Thứ Hai, ngày 18 tháng 3	7:00 PM - 8:30 PM
--------------------------	-------------------

Thứ Ba, ngày 19 tháng 3	7:00 PM - 8:30 PM
-------------------------	-------------------

Thứ Hai, ngày 25 tháng 3	7:00 PM - 8:30 PM
--------------------------	-------------------

Thứ Ba, ngày 26 tháng 3	7:00 PM - 8:30 PM
-------------------------	-------------------

## Tuần Thánh

### Ngắm Đứng

Thứ Hai, ngày 15 tháng 4	7:00 PM
--------------------------	---------

Thứ Ba, ngày 16 tháng 4	7:00 PM
-------------------------	---------

Thứ Tư, ngày 17 tháng 4	8:15 PM
-------------------------	---------

### Thứ Năm, ngày 18 tháng 4: Thánh Lễ Rửa Chân

7:30 PM

\*Sau Thánh Lễ, Châu Thánh Thể luân phiên đến 6 giờ sáng hôm sau

### Thứ Sáu, ngày 19 tháng 4

*Nghi Thức Tưởng Niệm Chúa Chịu Chết	3:00 PM
--------------------------------------	---------

*Bắt đầu Tuần Chín Ngày Kính Lòng Thương Xót Chúa Diễn Nguyện Tuồng Thương Khó	7:30 PM
--	---------

### Thứ Bảy, ngày 20 tháng 4

*Thánh Lễ Vọng Phục Sinh	8:30 PM
--------------------------	---------

### Chúa Nhật, ngày 21 tháng 4

\*Lễ Chúa Phục Sinh

Thánh Lễ  
7am, 9am,  
11am và 7pm

## THI CA SUY NIỆM TUẦN 4 MÙA CHAY. C

### THỨ HAI, TUẦN 4 MÙA CHAY

(Ga 4, 43-54).

#### ĐỨC TIN

Về miền Ga-li-lê-a,  
Đoàn dân đón tiếp, ngợi ca danh Người.  
Một người quan chức đến nơi,  
Xin Thầy cứu chữa, đôi lời van lơn.  
Con trai đau liệt xanh dờn,  
Còn đang hấp hối, lên cơn từng hồi.  
Viên quan xót dạ khúc ruột,  
Lạy Thầy đến gấp, bồi hồi xót xa.  
Chúa rằng ông hãy về nhà,  
Con ông mạnh khỏe, hải hà Chúa thương.  
Gia nhân đến đón trên đường,  
Báo tin con mạnh, thần lương chữa lành.  
Ông tin quyền phép Thánh Danh,  
Thân băng quyền thuộc, lòng thành tri ân.  
Tuôn tràn đổ xuống hồng ân,  
Muôn vạn phúc lộc, thể nhân hưởng nhờ.

### THỨ BA, TUẦN 4 MÙA CHAY

(Ga 5, 1-3a. 5-16).

#### LÀNH BỆNH

Chúa lên Giê-rú-sa-lem,  
Đến Bét-sai-đa, vào xem thoáng mau.  
Mù lòa què quặt yếu đau,  
Liệt lào bất toại, cùng nhau nguyện cầu.  
Cái hồ nhỏ bé hơi sâu,  
Một người đau liệt, nằm lâu đợi hờ.  
Hơn ba mươi tám năm chờ,  
Không ai giúp đỡ, xuống bờ hồ ngay.  
Mỗi khi nước động lạ thay,  
Ai mà xuống trước, cầu may chữa lành.  
Chúa thương cứu chữa bình sanh,  
Đứng lên vác chông, thực hành ngay đi.  
Những người Do-thái so bì,  
Vào ngày Sa-bát, làm chi việc này?  
Quyền năng Chúa chữa tỏ bày,  
Bảo tôi vác chông, là Thầy Giê-su.

### THỨ TƯ, TUẦN 4 MÙA CHAY

(Ga 5, 17-30).

#### Ý CHA

Cha Ta làm việc không ngừng,  
Ta luôn năng động, tôn xưng Danh Người.  
Số người Do-thái dụ khơi,  
Tìm xem bắt bẻ, mọi lời truyền rao.  
Tổ rằng phạm thượng thiên cao,  
Ngang hàng Thiên Chúa, khơi mào quyền uy.  
Phạm ngày Sa-bát phụ tày,  
Xưng mình Con Chúa, thực thi chữa lành.  
Giê-su mạc khải thánh Danh,  
Thi hành thiên ý, phúc lành Ngôi Con.  
Chúa Cha yêu mến sắt son,  
Mọi người thán phục, Chúa Con xuống đời.  
Hy sinh mạng sống cứu người,  
Chết đi sống lại, cao vời chí nhân.  
Trao quyền xét xử gian trần,  
Kính tôn một Chúa, thông phần vinh quang.

### THỨ NĂM, TUẦN 4 MÙA CHAY

(Ga 5, 31-47).

#### SÁCH THÁNH

Chúa Cha làm chứng cho Ta,  
Chúng minh xác thực, từ Cha trên trời.  
Gio-an nhân chứng cho Người.  
Là cây đèn sáng, soi đời trần gian.  
Các người vui hưởng thời gian,  
Sai Ta bằng chứng, chứa chan ơn lành.  
Hoàn thành công việc Cha ban,  
Xuống trần mạc khải, sẽ san gọi mời.  
Các người chưa thấy mặt Người,  
Cũng chưa nghe tiếng, từ trời phán ra.  
Không tin vào Đấng là Ta,  
Ta làm rạng sáng, danh Cha muôn đời.  
Các người dựa chứng người đời,  
Khảo tra Sách Thánh, Ngôi Lời chứng minh.  
Môi-sen tố cáo luận hình,  
Chính Người đã viết, tường trình cứu sinh.

### THỨ SÁU, TUẦN 4 MÙA CHAY

(Ga 7, 1-2.10.25-30).

#### THIÊN SAI

Chúa không đi lại trong vùng,  
Sợ người Do-thái, đang lùng bủa vây.  
Mừng ngày Lễ Trại nơi đây,  
Anh em trảy hội, có Thầy cùng đi.  
Giê-su kín đáo lo chi,  
Có người tìm giết, xàm xỉ khẩu tiêu.  
Ông này xuất xứ từ đâu?  
Mọi người biết rõ, từ lâu trong làng.  
Đấng Ki-tô tới về vang,  
Chẳng ai thấu tỏ, lối đàng Người đi.  
Chúa vào giảng đạo từ bi,  
Phát ngôn lớn tiếng, sợ chi người làng.  
Cha Ta sai đến mở đàng,  
Trình bày chân lý, nhẹ nhàng phát huy.  
Kêu mời dân chúng nghĩ suy,  
Ý Cha thể hiện, thực thi cứu đời.

### THỨ BẢY, TUẦN 4 MÙA CHAY

(Ga 7, 40-53).

#### ĐẮNG KITÔ

Nhóm dân kháo láo về Người,  
Ông này là Đấng, từ trời hạ sinh.  
Tiên tri cao cả cung đình,  
Ki-tô Đấng Thánh, giáng sinh làm người.  
Đám đông tranh luận đôi lời,  
Be-lem phố nhỏ, nơi Ngài xuất thân.  
Ga-li-lê Chúa ở gần,  
Không ai biết rõ, thành phần ra sao?  
Bất đồng ý kiến lao xao,  
Số người định bắt, ra vào lảng lo.  
Nhóm thầy Thượng tế thăm dò,  
Cùng phe Biệt phái, theo phò ghét ghen.  
Chê bai, dò thám, bon chen,  
Hận thù giận dữ, phẫn hèn tiêu nhân.  
Yêu thương cứu độ gian trần  
Chúa đành hiến mạng, tinh thần phó dâng.

*Lm. Giuse Trần Việt Hùng*

## FOURTH SUNDAY OF LENT, CYCLE C

**First Reading:** *Joshua 5:9a,10-12*

The Israelites celebrate the Passover in the promised land.

**Responsorial Psalm:** *Psalm 34:2-7*

A prayer of praise to God.

**Second Reading:** *2 Corinthians 5:17-21*

Paul preaches our reconciliation with Christ.

**Gospel Reading:** *Luke 15:1-3,11-32*

Jesus teaches about forgiveness in the parable of the Prodigal Son.

### Background on the Gospel Reading

The parable Jesus tells in today's Gospel is unique to the Gospel of Luke. Jesus has been teaching the crowds as he journeys to Jerusalem. As he teaches, the Pharisees and scribes complain and challenge Jesus because he is welcoming sinners at his table. Today we hear the third of three parables that Jesus tells in response to his critics. These three familiar parables—the lost sheep, the lost coin, and today's parable of the prodigal son—invite us to consider the depth of God's mercy and love.

The Pharisees taught a scrupulous observance of Jewish Law. In their interpretation and practice, observant Jews who shared table fellowship with sinners would be made unclean. Like Jesus, the Pharisees hoped to lead sinners back to God. The Pharisees, however, required that sinners first become ritually clean—observant of the Pharisees' interpretation of Jewish Law—before sharing table fellowship. This appears to be one of the major differences between the Pharisees and Jesus. Jesus reaches out to sinners while they are still sinners, inviting them to conversion through fellowship with him. Jesus is God acting among us; by befriending us, he is inviting us to return to friendship with God. Through friendship with Jesus, our sins are forgiven and we, in turn, bear fruit for God. Recall last Sunday's Gospel and the barren fig tree.

Our familiarity with today's parable risks dulling us to its tremendously powerful message. We call this the parable of the lost son or the prodigal son. Any focus on the younger son, however, must also be balanced by an examination of the unusual behavior of the father.

First we must imagine our first response to the audacity of a son who asks for his inheritance before his father has died. Indignation would certainly be a justifiable response to such a request. Yet the father in this parable agrees to honor the son's request and divides his property among his two sons. How might we describe such a father? Foolish comes to mind, but so does trusting. Without property of his own, the father must rely upon his sons to provide for his well-being.

The younger son takes his inheritance and leaves home. The older son remains, continuing to provide for the father and the household. Having been disgraced by the younger son, the father spends some time watching the road for the return of the lost son. When he eventually sees his wayward son returning, the father not only welcomes him but also runs out to greet him and then honors him with a party. We say that this father is loving and forgiving. Yet these adjectives only begin to describe the depth of love and mercy that characterize the father.

We find no surprise in the anger of the older son. Yet the father appears sad and even confused by the older son's indignation. He says in reply that they should celebrate because the lost son had returned. The father is filled with gratitude and love for the older son's faithfulness. This love is in no way diminished by the father's rejoicing at the return of the younger son. Yet the older son's jealousy reveals his limited understanding of the depth of his father's love.

The Fourth Sunday of Lent is traditionally called Laetare Sunday. Laetare is a Latin word that means “rejoice.” Today's Gospel describes the reason for our joy: God's great love for us has been revealed in Jesus. Through his Passion, Death, and Resurrection, Christ has reconciled us with God and one another.

### Family Connection

“Hey, that's not fair!” How many times have we heard this spoken in our family? Family members challenge one another's generosity, operating from the perspective of limited resources. If we have given to one, perhaps there won't be enough for the other. Jesus wants us to understand that this is not how it is with God's mercy and forgiveness. God offers his love to all of us in abundance. The forgiveness of the father in the parable is an image of God's love for us, generous beyond measure in his love for both of his sons. Can we truly believe that God acts this way towards us and accept his mercy without jealousy, knowing that God's love for another does not diminish his love for us?

As you gather as a family, talk about the words and phrases you speak to one another when angry. Identify words or phrases that reflect jealousy towards one another. Talk about why we sometimes feel jealousy towards one another. Read aloud today's Gospel, Luke 15:1-3,11-32. Talk about why the older brother is jealous of the younger brother. Identify words that the family members in the parable might say to one another to begin to heal their broken relationships. Make a family commitment to say these types of words and phrases to one another with greater frequency. Pray together the Lord's Prayer.

[www.loyolapress.com](http://www.loyolapress.com)

**CHÚC MỪNG CÁC EM  
ĐÓN NHẬN MÌNH MÁU THÁNH CHÚA LẦN ĐẦU**



Albert Phuc Duc Trever  
Bui Adam  
Bui Thinh Jayden  
Dang Parker  
Dao Amina Huong-Giang  
Dinh Sophye  
Dinh Pham Minh Thu  
Do Brandon  
Do Le Emma  
Do Rene Jefferson  
Do Nathan  
Doan Hau Brendan  
Doan Minh Tri  
Duong Dat Jonathan  
Ho Thien Huong Alina  
Hoang Thanh Aurelius Nguyet  
Hoang Minh-Thong Brady  
Hoang Thanh Celene Diem  
Hoang NQ Daniel  
Hoang Thien Long  
Huynh Brian  
Huynh Thai Dat  
Huynh Dave  
La Khang Kevin  
Lang Vy An Gia Adrienne  
Le Quynh Nhu Carolyn  
Le Quynh Anh Catherine  
Le Huy Edward  
Le Huy Jack  
Le Hoang Jadon  
Le Minh Jimmy  
Le Minh Khoi  
Le Wen Nathan  
Ngo James  
Ngo Michael  
Nguyen Vuong Khanh An  
Nguyen Tuan Anh  
Nguyen Duy Ariston  
Nguyen Nhu-Mai Ava  
Nguyen The Bao  
Nguyen Bao Han  
Nguyen Vu Benjamin

Nguyen Thao Caroline  
Nguyen Ngoc-Truc Catherine  
Nguyen Christopher  
Nguyen Thao Elise  
Nguyen Mai Emma  
Nguyen Gabrielle  
Nguyen Gia-An  
Nguyen Gia-Huy  
Nguyen Minh Gia  
Nguyen Hang Heidi  
Nguyen Ngoc Dieu Huyen  
Nguyen Luong Ivan  
Nguyen Vy Jaclyn  
Nguyen Duc Tri Jayden  
Nguyen Pham Jeppy  
Nguyen Huy Johnathan  
Nguyen Yen Nhi Kalynn  
Nguyen Hoang Katelyn  
Nguyen Ngo Hien Kay Nhan  
Nguyen Quoc Khang  
Nguyen Grace Kynsley  
Nguyen Huu Lincoln  
Nguyen Madison  
Nguyen Chi Melanie  
Nguyen Thanh An Mischa  
Nguyen Tran Bao Nhi  
Nguyen Minh Phat  
Nguyen Hoang Tony

Nguyen Tracy  
Nguyen Bao Tran Trish  
Nguyen Hao Viet  
Nguyen My Uyen  
Nguyen Tram Anh Victoria  
Nguyen Vivienne  
Pham Ashley - Thuy Vu  
Pham Carter  
Pham Paige Catherine  
Pham Huy Vu Hoang  
Pham An Jayden  
Pham Kaylin - Thuy Van  
Pham Thai Son Nathan  
Pham T. Natalie  
Pham Khanh Sophia  
Pham Vu Stella  
Pham Vicky  
Phan Hoang Nicholas  
Thach Edward  
Ta Jaden  
Tran Hugh Brian  
Thai To-Lien Jasmine  
Thai Bao Lien Jenny  
Tran Alan  
Tran Amanda  
Tran Thanh Chloe  
Tran Huan Johnny  
Tran Hung Kevin  
Tran Bao Ngoc Naomi  
Tran Viet-Tin Vincent  
Trinh Song-Thu Kyla  
Truong Hannah  
Truong Anh Maggie  
Truong Quang Bach Nathan  
Truong T. Tyler  
Tseng Ava Chloe  
Vo Y-Nhi Lauren  
Vu Cindy  
Vu N. Jason  
Vu Anne Kaitlin  
Vu N. Kristy  
Vu Anh Leon Le

**ARCHDIOCESAN YOUTH CONFERENCE  
JULY 26-28, 2019**



The Archdiocesan Youth Conference (AYC) gathers over 2,500 participants - both youth and adults - from all over the local Church. AYC is the largest evangelizing event for older adolescents that the Office of Adolescent Catechesis and Evangelization hosts annually.

Participants will experience the diversity of the Archdiocese of Galveston-Houston! They will have the opportunity to share and deepen their relationship with Jesus Christ through daily Mass, Exposition of the Blessed Sacrament, confession, dynamic talks, and other prayer experiences.

**Register:**

<https://archgh.cvent.com/AYC2019>

**Parish Code: 7230CTIW2019**

"MAY IT BE DONE TO ME, ACCORDING TO YOUR WORD." | LUKE 1:38

## N & N Skin Care

- ◆ N&N Signature Facial
- ◆ Ruby-Cell Lift Firming Treatment
- ◆ Micro-Dermabrasion
- ◆ Diamond Dermabrasion
- ◆ Special Acne Treatment



Free facial with \$300 of products

12000 Bellaire Blvd, Suite 120 Houston, TX 77072  
281.530.0034 / 832.359.6618 Cell

## Phở Duy

6968 Wilcrest Drive  
Houston, TX 77072  
(281) 879-9899

3145 Silverlake Village Drive #112  
Pearland, TX 77584  
(832) 328-0147

## KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B.  
Houston, TX. 77072  
Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946  
Email: kyservices9@gmail.com

**TAX • PAYROLL • BOOKKEEPING  
INSURANCE • NOTARY**

\*\*\*SPECIAL\*\*\*

\$10.00 for Single person tax filing with annual income less than \$10,000

- ◆ Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
  - ◆ Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
  - ◆ Hướng dẫn thành lập công ty:
    - C-Corporation
    - S-Corporation
    - Partnership, LLC
    - Sole Proprietorship.
  - Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bang (Renew Cosmetologists License)
  - ◆ Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
  - ◆ Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
  - ◆ Bảo Hiểm Sức Khỏe:
    - Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.
- Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên. Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự Thành Thật-Tận Tâm- và Kín Đáo

## Đức Thành, Khô Bò



**Khô bò**  
**Các loại mứt khô**  
**Tôm khô Louisiana**  
**Cá đù một nắng**  
**Các loại nước mắt**

11360 Bellaire Blvd, Suite 850  
Houston, TX 77072  
281.564.8899

QUẢNG CÁO VÀ BẢO TRỢ  
Xin liên lạc: Văn Phòng Giáo Xứ  
281.495.8133  
Email: info@giaoxungoiloi.org

## HOANG A/C

Licensed & insured

Tư Gia • Thương Mại  
Residential • Commercial

Máy Lạnh • Máy Sưởi • Thông Gió  
Service all heating and cooling systems

832.876.9690

Tham khảo miễn phí



## JRN NURSERY II

11701 Alief Clodine Drive  
Houston, TX 77072

281.235.3460

281.495.5450

www.jrnursery2.com



Bảo hiểm xe, nhà, nhân thọ, và sức khỏe.



**Bao Tran, Agent**

1240 Blalock Road, Ste. 150  
Houston, Texas 77055  
832-410-TRAN (8726)  
bao@baohiemSF.com  
baohiemSF.com



Burnett Bayland Center  
6200 Chimney Rock, HT TX 77081  
info@lonestarbadminton.com  
(832)646-2661 (Coach Son)

Lớp Badminton After-School từ 3:00 - 6:00 từ thứ 2 đến thứ 6: ngoài tập luyện cầu lông, học sinh được hỗ trợ hướng dẫn hoàn thành bài tập ở trường, ăn nhẹ miễn phí với sự hỗ trợ của Thành Phố. Miễn phí tuần đầu khi đăng kí lớp.

Lớp Badminton từ căn bản đến nâng cao cho mọi lứa tuổi: sáng thứ 7 từ 10:00-11:30 và 11:30-1:00.



## MY PLUMBING SERVICE

**CERTIFIED BACKFLOW TESTER**

**JOHN TUAN DINH**  
832.654.6727

Auto ♦ Life ♦ Home  
Commercial ♦ Flood

832.744.0242 Cell  
832.742.9724 Office  
knguyen@greenwayagent.com

## KRISTINE INS AGENCY

9555 W. Sam Houston Pkwy S, Suite 290 | Houston, TX 77099



Kristine Nguyen



GIÁO XỨ ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ TRI ÂN CÁC VỊ BẢO TRỢ BẢN TIN MỤC VỤ

**Đặc Hương**  
Giò Chả  
281.988.6155  
Chuyên sản xuất  
Giò, Chả nóng mỗi ngày



Đặc Biệt KHÔNG Dùng Hàn The  
11360 Bellaire Blvd# 950 - Houston, Texas 77072

**HI-TECH DENTAL CARE**  
Dr. Huong Nguyen & Dr. Thien Nguyen



Nhận tất cả các loại Medicaid & Medicare cho người cao niên  
Nha Khoa Tổng Quát, Nha Khoa Thẩm Mỹ và Chính Nha.

10515 Bellaire Blvd, Ste K  
Houston, TX 77072  
(trong khu Linh Quy - kế Kim Sơn)  
281-495-4444



**Rosemary's Garden**  
NHÀ HÀNG & TIỆM BÁNH *Rosemary Hương*

- Chuyên Về Tiệc Cưới, Tiệc Trà, Hội-Đoàn, Bánh Cưới, Bánh Sinh Nhật.
- Phòng Ốc Trang Hoàng Sang Trọng.
- Thực Đơn Chất Lượng, Giá Phải Chăng.
- Đặc Biệt:** Khi Đặt Tiệc Sẽ Được Tặng Bánh Cưới Và Trang Hoàng Miễn Phí

14639 Bellaire Blvd. - (281) 568-9151  
ROSEMARYSGARDENHOUSTON@YAHOO.COM  
WWW.ROSEMARYSGARDENHOUSTON.COM



**People's Health CHOICE LLC**  
Chuyên về Medicare & Obamacare  
Các Dịch Vụ về Bảo Hiểm

- Xe, nhà và lụt
- Nhân thọ và hậu sự
- Thương mại
- Sức khỏe

Xin liên lạc với:  
**Kim Anh Nguyễn 832.859.0158**

Để tìm hiểu, so sánh và lựa chọn một chương trình thích hợp cho Quý vị  
8200 Wilcrest Dr. #27A, Houston, TX 77072





**ALEX MARK REAL ESTATE**  
10080 Bellaire Blvd., Suite #220  
Houston, TX 77072

Liên lạc:  
832.661.2283  
bach2tran@gmail.com

**BACH TUNG TRAN REALTOR**  
Công Ty Địa Ốc



**Tiffanie Thu Nguyễn**  
Chuyên Viên Cố Vấn Chuyện Hậu Sự & An Táng / Pre-Planning Funeral

Đặt trước được giảm giá. Trả góp không có tiền lời.  
\*Không đặt trước, khi có người qua đời nhà quan sẽ không giảm giá và phải trả toàn bộ chi phí\*

**Dignity**  
LIFE WELL CELEBRATED

\*Dignity Memorial có 8 nghĩa trang và 24 nhà quản trong thành phố Houston và vùng lân cận Gồm có Nhà Quản Vinh Cửu; Nhà Quản Thiện Tâm; Nhà Quản Brookside; Nhà Quản Resthaven-N45; Nhà Quản Forest Park-S45; Nhà Quản trong vùng Sugar Land và Katy.

Cell: 832.566.6321 Email: tiffanie.nguyen@dignitymemorial.com  
website: http://www.dignityhoustonviet.com



**LỚP THỂ DỤC DƯỠNG SINH**  
THAO TÁC CỘT SỐNG VÀ TƯ CHI  
Mỗi tuần tập 2 ngày  
thứ ba và thứ năm  
từ 6:45pm tới 8:45pm  
tại **Hội Trường Mẫu Tâm**  
thuộc Giáo Xứ Ngôi Lời Nhập Thể.  
B.S. Phạm Ánh phụ trách  
Ghi tên miễn phí tại lớp học.

**HƯƠNG XUÂN TOFU**



8388 W. Sam Houston S. Suite 134 - Houston, TX 77072

- \*Hương Xuân sản xuất đậu hũ tươi (trắng) và chiên mỗi ngày
- \*Đậu hũ Hương Xuân không dùng thạch cao & chất bảo quản

Xin gọi: 832.581.5180 & 281.416.6231

**Affordable Pharmacy**  
12454 Beechnut Street  
Houston, TX 77072

**FREE**  
cho đa số các thuốc  
thông dụng với toa Bác Sĩ.

Tel: 281.741.3902  
Fax: 832.288.4575  
Email: kimdo4695@att.net

**AB REALTY & MORTGAGE**  
11602 Bellaire Blvd Ste C Houston TX 77072

Mua - Bán - Thuê - Mượn - Quản Trị  
Vay Tiền - Nhà - Đất và Cơ Sở Thương Mại

**281-568-9988**

CÓ CHƯƠNG TRÌNH PRIVATE LENDER  
\*Không cần chứng minh lợi tức hoặc credit xấu\*

ĐẶC BIỆT VAY TIỀN FHA  
CHI CẦN DOWN 3.5%

**Christine Quỳnh** NMLS 268981  
www.ABRealtyMortgage.com



**B & D**  
**WHOLESALE, LLC.**  
Wholesale & Retail Seafood  
Shrimp • Fish • Live Crawfish



281.617.7741 Office  
713.922.3628 Danny

12625 Bissonnet St, Suite A  
Houston, TX 77099

**MEYERLAND AUTO SERVICE CENTER**  
TIRE & AUTOMOBILES



**MEYERLAND MOTORCARS \* CORP.**  
FINE PRE-OWNED AUTOMOBILES



7667 Bissonnet St. Houston, TX 77074  
Wrecker Service: 713 - 480 - 4079

Don Trương  
Office: 713 - 271 - 0593  
Fax: 713 - 271 - 7866